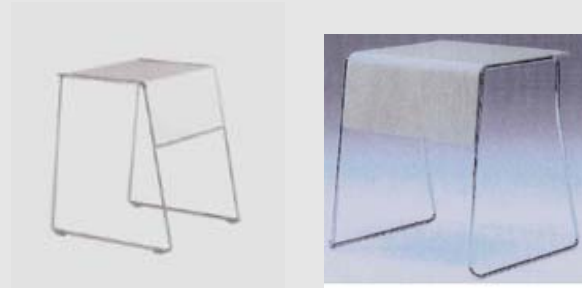


Vzgr Rb Den Haag, 17 oktober 2006, Howe v Casala

Tutor v Curvytafel



AUTEURSRECHT

Werk

Tutor nieuw, oorspronkelijk werk

Casala heeft weliswaar betoogd dat er sprake zou zijn van een “druk bezet omveld”, maar op één uitzondering na lijken de door haar ter illustratie van dat omveld getoonde producten -althans voorzover zij reeds bestonden op het moment van introductie van de Tutor in de verste verte niet op het ontwerp van de Tutor. Die ene uitzondering betreft een stoel die kan worden omgeklapt als tafel (...). Voorshands oordelend vertoont die omklapbare stoel evenwel onvoldoende overeenstemming met het ontwerp van de Tutor om aan auteursrechtelijke bescherming daarvan in de weg te staan.

Inbreukmakende verveelvoudiging

Totaalindruk Curvy-tafel stemt geheel overeen met Tutor

Naar ter terechtzitting aan de hand van daar getoonde exemplaren van de beide tafels is waargenomen, stemt de totaalindruk van de Curvy-tafel geheel overeen met die van de Tutor.

Ontlening

Grote mate van overeenstemming en tijdstip van introductie maken het volstrekt onaannemelijk dat sprake is van toeval

Aan die betwisting wordt voorbijgegaan. De overeenstemming tussen beide tafels (niet alleen wat ontwerp betreft, maar ook gelet op de afmetingen) alsmede het tijdstip waarop de Curvy tafel is geïntroduceerd maken dat het volstrekt onaannemelijk is dat hier sprake is van toeval.

PROCESRECHT

Grensoverschrijdend verbod?

Auteursrechtelijk verbod beperkt tot Nederland omdat buitenlandse inbreuken niet gesteld zijn

(...) de daarop gegronde vordering die aan die inbreuk een halt toe beoogt te roepen toewijsbaar is, zij het beperkt tot Nederland omdat Howe c.s. niet hebben gesteld dat en waarom ook in andere landen op het daar geldende auteursrecht inbreuk zou worden gemaakt

Gemeenschapsmodelrechtelijk verbod voor EU

De conclusie op dit punt is dat de inbreukvordering van Howe c.s. toewijsbaar is, en wel voor alle landen van de Europese Gemeenschap.

Volledige proceskostenveroordeling - Handhavingsrichtlijn

Niet ‘per saldo’ een geldvordering die niet in kort geding kan worden toegewezen

(...) dat die vordering in wezen een geldvordering is, te vergelijken met een vordering tot schadevergoeding of winstafdracht, als zodanig niet spoedeisend is en daarom niet in aanmerking komt voor de behandeling in kort geding. Bovendien leent het kort geding zich, aldus Casala, ook niet voor een onderzoek naar de omvang van deze kosten, welk onderzoek in de bodemprocedure zou moeten plaatsvinden. Deze stelling van Casala wordt verworpen. De proceskostenveroordeling met toepassing van de Handhavingsrichtlijn blijft een toekenning van proceskosten overeenkomstig de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen betekent dat de rechter die de zaak beslist gehouden is een oordeel omtrent de hoogte van die kosten te geven, ook in kort geding.

Niet alleen toepasselijk bij piraterij

Vervolgens heeft Casala betoogd dat de vordering van Howe c.s. tot betaling van volledige proceskosten dient te worden afgewezen omdat de richtlijn ziet op de bestrijding van piraterij en daarvan in dit geval geen sprake is. Dat betoog gaat niet op, reeds omdat een beperking van volledige proceskostenvergoeding tot piraterij in de geciteerde bepaling van de richtlijn niet is te lezen. In het midden kan dan ook blijven of het kopiëren van de Tutor door Casala als piraterij moet worden beschouwd.

Proceskosten gematigd van €32.000 tot €15.000

(...) dat ten behoeve van dit kort geding advocatenkosten tot een bedrag van € 32.000,- zijn gemaakt. Zij hebben dat nader onderbouwd door te betogen dat aan de zaak 124 uren zijn gespendeerd en verdere kosten ten bedrage van €3.063,-. Casala heeft aangevoerd dat dit bedrag en de gemaakte uren als “absurd hoog” en “exorbitant” moeten worden aangemerkt. Voorop staat dat niet behoeft te worden getwijfeld aan het feit dat de door Howe c.s. gestelde uren ook metterdaad door hun raadslieden zijn gemaakt. Howe c.s. hebben geen uurtarief opgegeven, doch uit de verschaftte gegevens valt af te leiden dat dit gemiddeld rond de €233,- inclusief BTW moet hebben gelegen. Dat tarief valt niet op voorhand als onredelijk aan te merken. Maar dat betekent nog niet dat daarmee de gevorderde kosten als redelijk en evenredig hebben te gelden. Het gaat hier immers om een feitelijk en juridisch niet zeer ingewikkelde zaak, die (...) - door (of liever gezegd: juist door) een in dit soort zaken gespecialiseerd advocatenkantoor moet kunnen worden behandeld voor aanzienlijk geringere kosten. Dat in aanmerking genomen kunnen dergelijke kosten in redelijkheid niet meer dan € 15.000,- hebben bedragen.

Vindplaatsen:

Vzgr Rb Den Haag, 17 oktober 2006

(J.W. du Pon)

zaaknummer / rolnummer: 272506 / KG ZA 06-1079

(...)

in de zaak van

1. de rechtspersoon naar vreemd recht

HOWE A/S,

gevestigd te Middelfart, Denemarken,

2. [X], wonende te {...}, Verenigd Koninkrijk,

eisers,

procureur : mr. H.J.A. Knijff,

advocaat: mr. J.S. Hofhuis te Amsterdam,

tegen

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

CASALA MEUBELEN NEDERLAND B.V.,

gevestigd te Culemborg,

gedaagde,

in persoon verschenen,

advocaat mr. T.M. Kolle te Amsterdam.

Eisers zullen hierna Howe, Bollen en (gezamenlijk)

Howe c.s. worden genoemd,

terwijl gedaagde als Casala zal worden aangeduid.

1. De procedure

1.1. Het verloop van de procedure blijkt uit:

- de dagvaarding,
- de mondelinge behandeling op 3 oktober 2006,

- de pleitnota van de raadsman van Howe c.s.,

- de pleitnota van de raadsman van Casala.

1.2. Vonnis is bepaald op heden.

2. De feiten

2.1. Howe is een onderneming die zich toelegt op de

ontwikkeling en productie van designmeubelen, met

name voor de projectmatige markt.

2.2. Het meest succesvolle door Howe op de markt ge-

brachte meubel is een stoel, genaamd 40/4. Dit betreft

een in 1964 voor het eerst op de markt gebrachte stoel

die zich kenmerkt door een licht uiterlijk en goed stapel-

baar is, zodat deze zich met name leent voor gebruik

in congrescentra en dergelijke. Wereldwijd zijn van de

40/4 circa 10 miljoen exemplaren verkocht. De 40/4

ziet er als volgt uit:

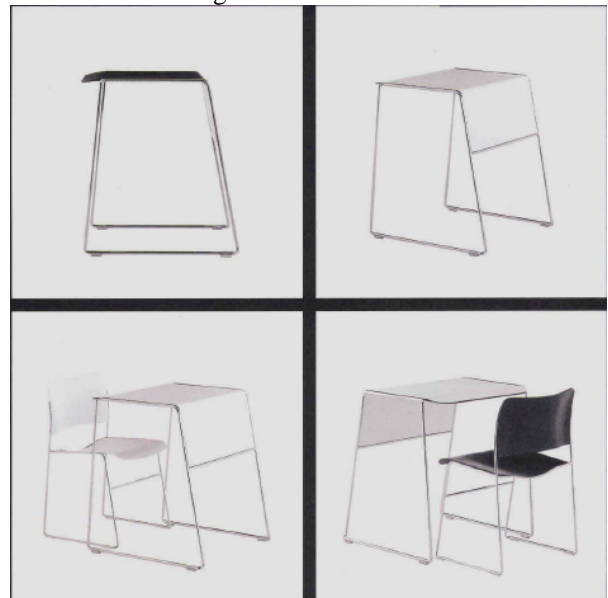


2.3. Casala is een bedrijf dat zich -evenals Howe- bezig houdt met het verhandelen van designmeubelen voor de projectmatige markt. Casala heeft in 2004 een stoel met een licht uiterlijk die goed stapelbaar is op de markt gebracht onder de naam Curvy. Die stoel ziet er als volgt uit:



2.4. Bollen is meubelontwerper voor Howe. Ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de 40/4 heeft Bollen een tafel ontworpen, die goed past bij de 40/4.

Deze tafel, genaamd Tutor, is door Howe voor het eerst getoond op 19 oktober 2004 op een meubelbeurs in Keulen. Nadien is de Tutor door Howe in productie genomen. De Tutor ziet er, afzonderlijk en in combinatie met de 40/4 als volgt uit:



2.5. Casala heeft in januari 2006 op een meubelbeurs te Keulen een tafel geïntroduceerd die zij sedert maart 2006 ook aan derden levert, en welke tafel is bedoeld om te passen bij de Curvy. Deze tafel (hierna ook te noemen: de Curvytafel) ziet, afzonderlijk en in combinatie met de Curvy, als volgt uit:



3. Het geschil

3.1. Howe c.s vordert - samengevat - dat Casala zal worden bevolen het vervaardigen, aanbieden, in de handel brengen, invoeren en uitvoeren van de Curvy-tafel in binnen- en buitenland te staken, met nevenvorderingen.

3.2. Howe c.s. stellen daartoe (samengevat) dat Casala door het verhandelen van de Curvy-tafel:

- inbreuk maakt op aan Howe c.s. toekomende auteursrechten;
- inbreuk maakt op aan Bollen toekomende persoonlijkheidsrechten;
- inbreuk maakt op aan Howe c.s. toekomende modelrechten ter zake van een niet ingeschreven Gemeenschapsmodel;
- zich schuldig maakt aan ongeoorloofde mededinging jegens Howe c.s.

3.2. Casala voert tegen toewijzing van de vordering van Howe c.s. gemotiveerd verweer.

4. De beoordeling

Auteursrecht

4.1. Casala heeft als meest verstrekkend verweer tegen deze grondslag van de vordering aangevoerd dat aan de Tutor geen auteursrechtelijke bescherming toekomt aangezien het ontwerp daarvan niet kan gelden als een nieuw en oorspronkelijk werk dat het stempel van de maker draagt. Dat verweer wordt verworpen. Casala heeft weliswaar betoogd dat er sprake zou zijn van een "druk bezet omveld", maar op één uitzondering na lijken de door haar ter illustratie van dat omveld getoonde producten -althans voorzover zij reeds bestonden op het moment van introductie van de Tutor in de verste verte niet op het ontwerp van de Tutor. Die ene uitzondering betreft een stoel die kan worden omgeklapt als tafel, over de relevantie waarvan partijen ter zitting uitvoerig hebben gediscussieerd, en die er als volgt uitziet:



4.2. Voorshands oordelend vertoont die omklapbare stoel evenwel onvoldoende overeenstemming met het ontwerp van de Tutor om aan auteursrechtelijke bescherming daarvan in de weg te staan.

4.3. Daarmee komt de vraag aan de orde of, zoals Howe c.s. stellen, het ontwerp van de Curvy-tafel heeft te gelden als een verveelvoudiging van het ontwerp van de Tutor. De voorzieningenrechter beantwoordt die vraag, voorshands oordelend, bevestigend. Naar ter rechtzitting aan de hand van daar getoonde exemplaren van de beide tafels is waargenomen, stemt de totaalindruk van de Curvy-tafel geheel overeen met die van de Tutor. De verschillen tussen beiden zijn zeer gering van aard en doen aan de overeenstemming niet af.

4.4. Casala heeft betwist dat, indien al sprake zou zijn van overeenstemming, het ontwerp van de Curvy-tafel is ontleend aan de Tutor. De (Duitse) ontwerper van de Curvy-tafel zou, aldus Casala, geheel zelfstandig tot zijn ontwerp zijn gekomen en zich daarbij hebben laten inspireren door de in r.o. 4.1. afgebeelde omklapbare stoel. Aan die betwisting wordt voorbijgegaan. De overeenstemming tussen beide tafels (niet alleen wat ontwerp betreft, maar ook gelet op de afmetingen) alsmede het tijdstip waarop de Curvy tafel is geïntroduceerd maken dat het volstrekt onaannemelijk is dat hier sprake is van toeval.

4.5. Een en ander betekent dat de Curvy-tafel inbreuk maakt op de auteursrechten van Howe c.s. zodat de daarop gegronde vordering die aan die inbreuk een halt toe beoogt te roepen toewijsbaar is, zij het beperkt tot Nederland omdat Howe c.s. niet hebben gesteld dat en

waarom ook in andere landen op het daar geldende auteursrecht inbreuk zou worden gemaakt.

Modelrecht

4.6. De uitsluitende bevoegdheid van de voorzieningenrechter te 's-Gravenhage om kennis te nemen van vorderingen in kort geding op basis van het Gemeenschapsmodel berust op artikel 81 Gemeenschapsmodelverordening (Vo. 6/2002) juncto artikel 3 van de desbetreffende Uitvoeringswet.

4.7. Overgenomen wordt hetgeen in het vorenstaande is overwogen ten aanzien van de oorspronkelijkheid van het ontwerp van de Tutor en de overeenstemming daarmee van de Curvy-tafel. Dat betekent dat het model van Howe c.s. nieuw is en een eigen karakter heeft en dat Howe c.s. zich terecht op het standpunt stellen dat de Curvy-tafel inbreuk maakt op dat niet ingeschreven Gemeenschapsmodel, nu die Curvy-tafel geen andere algemene indruk wekt dan de Tutor, het aangevochten gebruik valt binnen 3 jaar na 19 oktober 2004 en niet geacht wordt voort te vloeien uit onafhankelijk scheppend werk van Casala, terwijl evenmin redelijkerwijs kan worden aangenomen dat Casala het model van Howe c.s. niet kende.

4.8. De conclusie op dit punt is dat de inbreukvordering van Howe c.s. toewijsbaar is, en wel voor alle landen van de Europese Gemeenschap.

Persoonlijksrechten en ongeoorloofde mededinging

4.9. Nu de reeds op grond van hetgeen in het voorgaande is overwogen een verbod zal worden gegeven voor het verder verhandelen van de Curvy-tafel, hebben Howe c.s. geen belang bij het bespreken van de overige grondslagen die slechts tot eenzelfde verbod kunnen voeren.

Nevenvorderingen

4.10. Er zijn onvoldoende omstandigheden gesteld of gebleken waaruit een spoedeisend belang voor Howe c.s. bij toewijzing van de nevenvordering reeds in dit kort geding kan volgen, zodat die nevenvorderingen zullen worden afgewezen.

Proceskosten

4.11. Casala zal, als de grotendeels in het ongelijk gestelde partij, worden veroordeeld in de proceskosten, gevallen aan de zijde van Howe c.s. Ten aanzien van de hoogte daarvan wordt het volgende overwogen.

4.12. Howe c.s. hebben gevorderd dat de voorzieningenrechter de proceskosten zal vaststellen overeenkomstig het -tot op heden ten onrechte nog niet in de Nederlandse wetgeving geïmplementeerde- artikel 14 van de richtlijn nr. 2004/48/EU betreffende de handhaving van intellectuele eigendomsrechten, welk artikel luidt als volgt:

De lidstaten dragen er zorg voor dat, als algemene regel, redelijke en evenredige gerechtskosten en andere kosten die de in het gelijk gestelde partij heeft gemaakt, door de verliezende partij zullen worden gedragen, tenzij de billijkheid zich daartegen verzet.

4.13. Casala heeft tegen deze vordering van Howe c.s. als meest vergaand verweer gevoerd dat die vordering in wezen een geldvordering is, te vergelijken met een vordering tot schadevergoeding of winstafdracht, als

zodanig niet spoedeisend is en daarom niet in aanmerking komt voor de behandeling in kort geding. Bovendien leent het kort geding zich, aldus Casala, ook niet voor een onderzoek naar de omvang van deze kosten, welk onderzoek in de bodemprocedure zou moeten plaatsvinden.

4.14. Deze stelling van Casala wordt verworpen. De proceskostenveroordeling met toepassing van de handhavingsrichtlijn blijft een toekenning van proceskosten overeenkomstig de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen betekent dat de rechter die de zaak beslist gehouden is een oordeel omtrent de hoogte van die kosten te geven, ook in kort geding.

4.15. Vervolgens heeft Casala betoogd dat de vordering van Howe c.s. tot betaling van volledige proceskosten dient te worden afgewezen omdat de richtlijn ziet op de bestrijding van piraterij en daarvan in dit geval geen sprake is. Dat betoog gaat niet op, reeds omdat een beperking van volledige proceskostenvergoeding tot piraterij in de evengeciteerde bepaling van de richtlijn niet is te lezen. In het midden kan dan ook blijven of het kopiëren van de Tutor door Casala als piraterij moet worden beschouwd.

4.16. Daarmee wordt toegekomen aan de hoogte van de door Howe c.s. gevorderde kosten. Zij stellen dat ten behoeve van dit kort geding advocatenkosten tot een bedrag van € 32.000,- zijn gemaakt. Zij hebben dat nader onderbouwd door te betogen dat aan de zaak 124 uren zijn gependend en verdere kosten ten bedrage van € 3.063,-. Casala heeft aangevoerd dat dit bedrag en de gemaakte uren als "absurd hoog" en "exorbitant" moeten worden aangemerkt.

4.17. Voorop staat dat niet behoeft te worden getwijfeld aan het feit dat de door Howe c.s. gestelde uren ook metterdaad door hun raadsliden zijn gemaakt. Howe c.s. hebben geen uurtarief opgegeven, doch uit de vershaffte gegevens valt af te leiden dat dit gemiddeld rond de € 233,- inclusief BTW moet hebben gelegen. Dat tarief valt niet op voorhand als onredelijk aan te merken. Maar dat betekent nog niet dat daarmee de gevorderde kosten als redelijk en evenredig hebben te gelden. Het gaat hier immers om een feitelijk en juridisch niet zeer ingewikkelde zaak, die -gelet op hetgeen sedert de toepassing van de handhavingsrichtlijn in vergelijkbare gevallen is gebleken- door (of liever gezegd: juist door) een in dit soort zaken gespecialiseerd advocatenkantoor moet kunnen worden behandeld voor aanzienlijk geringere kosten. Dat in aanmerking genomen kunnen dergelijke kosten in redelijkheid niet meer dan € 15.000,- hebben bedragen. De door Howe c.s. gevorderde kosten zullen dan ook tot dat bedrag worden toegewezen, onder afwijzing van het terzake meer gevorderde.

4.18. Aldus worden de proceskosten van Howe c.s. als volgt begroot:

dagvaarding €84,87

Griffierecht €248,-

salaris advocaat/procureur €15.000,-

€15.332,87

5. De beslissing

De voorzieningenrechter

- BEVEELT Casala binnen één week na betekening van dit vonnis elke inbreuk op de auteursrechten van Howe c.s. met betrekking tot de Tutor-tafel te staken en gestaakt te houden, en verbiedt Casala meer in het bijzonder de ten processe bedoelde Curvytafel te verveelvoudigen en/of openbaar te maken;
 - BEVEELT Casala binnen één week na betekening van dit vonnis elke inbreuk op de modelrechten van Howe c.s. met betrekking tot de Tutor-tafel in de Europese Unie te staken en gestaakt te houden, en verbiedt Casala meer in het bijzonder de ten processe bedoelde Curvy-tafel aldaar te gebruiken, waaronder begrepen het vervaardigen, aanbieden, in de handel brengen, invoeren en uitvoeren;
 - VEROORDEELT Casala tot betaling van een dwangsom aan Howe c.s. van €10.000,- voor elke dag dat Casala in strijd mocht handelen met één van voormelde bevelen/verboden dan wel -zulks ter keuze van Howe c.s.- van een dwangsom van €2.500,- per inbreukmakende tafel, met een maximum van €1.000.000,-;
 - VEROORDEELT Casala in de kosten van deze procedure, tot op deze uitspraak aan de zijde van Howe c.s. begroot op €15.332,87; WIJST AF het meer of anders gevorderde;
 - BEPAALT dat deze voorzieningen zonder rechterlijke tussenkomst haar kracht verliezen, indien Howe c.s. niet binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de dag van deze uitspraak, hun eis in de hoofdzaak hebben ingesteld en voorts Casala een daartoe strekkende verklaring bij de griffie van deze rechtbank heeft ingediend;
 - VERKLAART dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad.
-